Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 15 (1906)

Heft: 49

Anhang: Beilage zu No. 49 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 49 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 49 der Schweizer Hotel-Revue. 8. Dezember / Décembre 1906 Supplément au No. 49 de la Revue Suisse des Hôtels.

Procès-verbal

des débats du Comité

le 28 novembre 1906, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel Schweizerhof, à Zurich.

Sont présents:

MM. *F. Morlock*, président,
„ *J. Boller*, vice-président,
„ *E. Moecklin*, suppléant,
„ *O. Amsler*, secrétaire.

Excusé:

M. *F. Wegenstein*, pour cause de maladie.

Débats.

1. Le **procès-verbal** de la dernière séance est lu et adopté.

2. **Bureau central pour la réclame d'hôtel.** Aprés avoir fait ressortir les avantages et les désavantages d'une institution de ce genre, on vote l'entrée en matière sur ce sujet. Cependant toutes les mesures transitoires proposées par l'auteur de la motion ont été rejetées jusqu'à ce que le Conseil de surveillance et éventuellement l'Assemblée générale aient pris une décision sur cette question. Le Comité charge le secrétaire d'élaborer un projet avec l'auteur de la motion. Ce projet qui contiendra tous les points qu'il faut prendre en considération pour fonder un bureau de ce genre, et pour mener l'entreprise à bien, sera discuté par le Comité et le Conseil de surveillance, en vue de la prochaine assemblée générale.

3. **Assurance contre le chômage.** L'agence générale de „l'Urbaine" n'ayant pas encore pu faire de propositions pour la convention qu'elle veut passer avec notre Société, le Comité lui fait savoir, afin de faciliter les transactions, les conditions sous lesquelles il serait prêt à s'occuper de la question.

4. **Guide suisse des automobilistes.** L'éditeur de la „Revue suisse des automobilistes" veut publier un guide sous l'égide du „Club suisse des automobilistes" et recueille à cet effet des annonces. Comme l'éditeur exige une contribution de 20 fr. pour la mention des hôtels dans le texte, c'est-à-dire dans la liste des courses à faire, le Comité trouve que c'est un peu exagéré de demander encore des annonces aux hôteliers, car cela ôte au Guide son caractère officiel que le Club des automobilistes lui donne en lui prêtant son nom. La rédaction de la „Revue des Hôtels" a déjà reçu des correspondances de sociétaires qui sont du même avis. Avant de les publier, nous voulons tâcher d'arriver à un arrangement avec le Club des automobilistes, peut-être par l'entremise de la Commission de propagande de notre Société.

5. **Ligue pour la Beauté.** La question s'il serait bon que la Société des hôteliers fasse partie de la Ligue pour la Beauté, est débattue et l'on décide de discuter la chose dans une séance ultérieure pour la présenter à l'assemblée générale.

6. **Droits d'auteur.** L'année passée, la Société avait demandé au Conseil fédéral à quoi en était les délibérations sur la nouvelle loi relative aux droits d'auteur. Il lui fut répondu que, sauf circonstances imprévues, la loi serait élaborée dans le courant de l'année. Le Comité décide de demander de nouveaux renseignements au Conseil fédéral sur l'état actuel de cette affaire.

7. **Médailles pour le mérite.** Le graveur demande de pouvoir remplacer une partie des poinçons, ceux-ci étant usés. Cette demande est accordée.

8. **Livre de téléphone suisse.** On lit la réponse de la Direction des télégraphes à notre demande relative à la publication d'un livre de téléphone suisse. Les explications de Direction engagent le Comité à renoncer complètement à ce projet. Il parait que, déjà à différentes reprises, des éditeurs ont publié des livres de ce genre, mais qui ont tous disparu après peu de temps, faute d'écoulement.

9. **Communications.** La Société internationale des hôteliers nous répond qu'elle a commencé à faire des démarches auprès de la maison Cook pour une augmentation des prix des coupons, avec l'idée de continuer les dites démarches auprès des autres agences de voyage.

L'appel du Comité aux Sociétaires, au sujet des questionnaires pour nos travaux de statistique a fait rentrer un certain nombre de plus, cependant nous n'en avons pas encore autant que nous aurions voulu. Parmi ces questionnaires nous en avons reçu un portant une remarque malhonnête et blessante pour le Comité et prouvant que ce sociétaire est un homme grossier et de trop peu d'intelligence pour comprendre la valeur d'une pareille statistique.

Clôture de la séance à 5 1/2 heures.

Le président: ***F. Morlock.***

Le secrétaire: ***O. Amsler.***

Bureau de Voyages Dr Seelig, Londres.

Au sujet de notre avertissement paru dans le dernier No., on nous écrit ce qui suit:

Monsieur le Rédacteur,

J'ai aussi quelques communications à vous faire concernant les „Dr. Seeligs Tours". J'étais chargé de lâ gestion d'un établissement de Ier ordre dans une des principales ville d'Italie. Parmi différents bureaux de voyages, (car on est dans cette contrée, si possible, encore moins scrupuleux à cet égard que chez nous) je trouvais aussi cette raison de commerce qui était en rapports d'affaires avec nous. Pendant longtemps je n'en entendis plus parler; enfin nous reçumes un avis que son „client" Mr. un tel nous honorerait de sa visite et que le montant de sa note suivrait en un chèque. En effet Mr. S. arriva, le chèque par contre restait arriéré. Nous nous vîmes donc forcés de faire part à ce Mr. de cet état des choses. Il ne parut pas fort étonné et porta de son côté à notre connaissance les expériences que lui aussi avait faites avec la maison du Dr. S. Ce qu'il nous raconta alors est tout bonnement incroyable. Les prix qu'il avait payés pour loger dans des maisons de Ier ordre étaient presque de moitié plus élevés que ceux dont nous étions convenus. Il nous dit d'ailleurs que notre maison était la première qu'il habitait depuis le commencement de son voyage qui eut droit au titre de maison de Ier ordre. Déçu et irrité au plus haut point d'être obligé de constater que malgré les „*high rates*" qu'il avait payés, on le logeait dans des „*lowclass houses*" et qu'il n'obtenait jamais une chambre comme c'était convenu, il écrivit à la maison une lettre amère et menaçante. Qu'est-ce qu'il en résulta? Il reçut une réponse remplie d'excuses très polies le priant de se rendre dans la ville prochaine à l'hôtel Y au lieu d'aller loger à l'hôtel X comme l'itinéraire l'avait prévu. Je me vis dans la nécessité de lui donner de mon côté tous les éclaircissements nécessaires, en nous félicitant de part et d'autre. Naturellement je ne pouvais ni ne voulais faire de difficultés au voyageur; les relations avaient été établies entre nous et le Dr. S. et je supposais cette maison nonobstant encore solvable. Depuis lors nous ne reçûmes ni chèque, ni réponse à nos différentes réclamations. A cette occasion j'ai appris à connaitre une nouvelle manière de traiter les affaires par ce soi-disant „amis des hôtels". Ils cherchent à se mettre en relations avec une des premières maisons d'une ville qu'ils désignent comme leur „hôtel de réclame"!! Il est clair qu'ils sont obligés de correspondre aussi avec des maisons moins bien achalandées afin de pouvoir satisfaire leur clientèle moins aisée.

L'hôtel de réclame sert essentiellement à sauver les apparences. Cet hôtel n'est fréquenté que par des clients de propagande, c'est-à-dire par des gens qui peuvent servir de leurre pour d'autres. Tous les autres et surtout ceux qui n'y voient pas clair doivent se contenter d'une des autres maisons. Plus ils paient, plus on est prévenant pour eux et plus on se plaint des hôteliers en général et de la gérance de leurs établissements en particulier quand des réclamations supplémentaires sont faites. Il serait bon si de temps en temps l'hôtelier pouvait se rendre compte des prix que les clients de pareilles entreprises ont payés; il dévoilerait ainsi bien des machinations de ce genre.

L'hôte qui n'est pas satisfait du voyage ne se doute pas que sous le titre pompeux de Dr. ou d'un autre se cache un „charlatan" et d'ordinaire il est vite disposé d'en rendre responsables les hôteliers rapaces.

D'autre part on nous écrit: nous aussi avons été pris au piège par les „Tours" du Dr. Seelig. Il nous avait déjà envoyé à diverses reprises des personnes contre paiement fait par avance et avait toujours fait honneur à ses chèques. Avec le dernier nous fîmes cependant la même expérience que le correspondant du no. 47. La County Banque de Londres l'a retourné avec la remarque: „*Refer to the drawer*", en français: „N'a pas d'argent en dépôt chez nous!"

Ces exemples sont très explicites!

Die „Bären-Gründung" in Basel.

Der „Basler Zeitung" wird folgendes geschrieben:

„Wie man in gewissen Bankkreisen Aktiengesellschaften gründet und dann die Dummen, die sich mit den blauen Druckwischen hineinleimen lassen, ausplündert, das zeigt die von der schweizerischen Finanzierungs- und Immobiliengesellschaft zusammengeschusterte und im letzten Frühjahr verkrachte Aktiengesellschaft des Hotel „Bären" in Basel.

Am 17. Juni 1903 kaufte Hotelier Bürchler um Fr. 1,075,000 das neue Hotel zum Bären in Basel. Das Haus hatte schon in seinen Entstehungstagen seinen Bauleuten schweres Unglück gebracht; es war bekanntlich während dem Bau zusammengestürzt und hatte eine Anzahl Arbeiter getötet. Auch dem neuen Besitzer brachte der Kauf bei dem viel zu teuren Preis Unglück. Er sah bald, dass er sich überlupft hatte, und schon im zweiten Jahre suchte er nach einem Käufer. Schliesslich verfiel er auf die Idee der Gründung einer Aktiengesellschaft. Er unterhandelte mit der Zürcher Firma Gyr, Krauer & Cie., und als sich diese später zurückzog, weil ihr die Grundlagen ungenügend erschienen, trat die Finanzierungs- und Immobiliengesellschaft mit ihrem Direktor Löliger auf den Plan. Erst ward ein sogenanntes Initiativkomitee gegründet, immer mit Löliger an der Spitze. Was, nebenbei gesagt, so eine „Gesellschafts-Gründung" für die „Initianten" abwirft, ergiebt sich aus der Zusage, welche Bürchler dem Gründungskomitee vor Beginn der Aktion machen musste: nämlich Fr. 50,000 an zwei speziell bezeichnete Mitglieder und Fr. 15,000 dem Komitee als solchem.

In einer ersten Sitzung ward bereits erklärt, die Finanzierung der Gesellschaft marschiere ohne Schwierigkeiten, diverse Lieferanten und Brauereien würden sich mit grossen Posten beteiligen. Im April 1905 ward ein Prospekt mit Einladung zur Aktienzeichnung herausgegeben, der auf vollständig falschen Angaben aufgebaut war. Eine Anzahl Lieferanten und Bekannte Bürchlers gingen auf den Leim; aber im Uebrigen ergab sich für Löliger bald die Unmöglichkeit, die Finanzierung durchzuführen. Da griff er zu einem bekannten Gründertrik. Er schrieb an Bürchler am 13. Juli 1905, dass die Sache nicht gehe und er daher vorschlage, „einfach zu gründen und zu konstituieren." Später seien dann die Papiere nach und nach an Lieferanten usw. schon unterzubringen. Der Form halber übernehme ein sogenanntes Syndikat die nicht gezeichneten Aktien.

Am 5. August 1905 konstituierte sich denn auch wirklich die Aktiengesellschaft zum „Bären" mit Bürchler als Verwaltungsratspräsidenten. Die ganze Aktienzeichnung war fingiert und auch der bei der konstituierenden Versammlung vorgewiesene Einzahlungsausweis der 20 Prozent. Die konstituierende Versammlung genehmigte einen vorher zwischen Bürchler und Isaak in Genf Namens des Gründungskomitees abgeschlossenen Kaufvertrag über das Hotel zum „Bären" mit einem Kaufpreis von anderthalb Millionen Franken.

Allein eine Anzahl Hypothekargläubiger erhob nachher Einrede gegen einen Uebergang der Pfandobjekte an die Schwindelgesellschaft, und da diese in ihrer Kasse auch nie das Geld zur notariellen Fertigung und Bezahlung der Handänderungsgebühr hatte, so kam die Aktiengesellschaft überhaupt gar nie in den wirklichen Besitz des „Bären". Trotz alledem wurde durch falsche Bescheinigungen die Eintragung der Aktiengesellschaft ins Handelsregister und die Publikation erreicht. Auf die erfolgte Täuschung gründet sich nun die Strafklage auf „Bewirkung falscher Beurkundung in gewinnsüchtiger Absicht".

Nach der Gründung der Gesellschaft wurden für etwa Fr. 30—35,000 Aktien vollwertig an Mann gebracht; die Abnehmer sind nun um ihr Geld geprellt. Auch zwei von Löliger aus München geholte Hotel- und Restaurant-Direktoren wurden die Opfer der Raubvögel. Löliger hatte festgesetzt, dass der Betrieb des Restaurants und der Hotelbetrieb gesondert je von einem 4000-fränkigen „Direktor" geführt werde. Er wollte zwei statt nur einen rupfen. Im Pflichtenheft der Direktoren war festgesetzt, dass sie tüchtig Aktien abnehmen mussten. Im Juli 1905 wurden in Münchner Blättern Direktoren gesucht. Als Direktor des Restaurants wurde ein Herr Weber aus München gewonnen. Er verpflichtet sich vertraglich auf Grundlage des Prospektes, für Fr. 10,000 Aktien zu übernehmen. Am 1. Oktober trat er die Stelle an und zahlte sofort Fr. 4500 an die Aktien ein. Bald merkte er aber den Schwindel, und schon nach drei Wochen quittierte er die Stelle. Um das eingezahlte Geld war er geprellt.

Ebenso erging es dem Direktor des Hotelbetriebes, Herrn Kaupp aus Bayern. Er wurde tüchtig auf Grundlage der im Prospekt aufgestellten Berechnungen eingeseift und bei Vertragsabschluss zur Uebernahme von Aktien im Betrage von 25,000 Fr. verpflichtet. Kaupp zahlte in Zürich das Geld an Löliger aus. Ihm war gesagt worden, das Hotel sei Eigentum der Aktiengesellschaft und stehe ihr kanzleiisch zu. Das Geschäft ward in glänzendster Weise geschildert, und erst als es zu spät war, sah Kaupp, dass er Raubvögeln in die Krallen gefallen war. Daher die Betrugsklage vor dem Basler Strafgericht.

Sämtliche Gelder während der kurzen Herrlichkeit der Aktiengesellschaft sackte Löliger in Zürich namens der Finanzierungs- und Immobiliengesellschaft als Inkassevollmachtträgerin ein, und er verwendete einen Teil des Geldes für andere Zwecke, bis endlich Ende Januar 1906 den Verwaltungsräten die Augen aufgingen. Es war schon zu spät. Am 3. März dieses Jahres erfolgte der Zusammenbruch des Kartenhauses. Das Ende der Tragikomödie wird sich nun vor dem Strafgericht in Basel abwickeln."

Fremdenverkehr und Verkehrsverhältnisse in Japan.

Den „Basler Nachrichten" wird aus Tokio folgendes geschrieben: Wenn man den Fremdenverkehr dieses Jahres in Japan mit dem des vorigen und des Jahres 1904 vergleicht, so kann man schon heute sagen, dass sich die Erwartungen der Japaner vollauf erfüllt haben. Das Interesse für den siegreichen neuen Grossstaat hat besonders viele Amerikaner und das für den neuen Verbündeten viele Engländer nach dem früher als Wunderland in allen Reisebüchern gerühmten Japan geführt. Und Japan hat von jeher den Fremdenverkehr gut gebrauchen können und kann es heute noch mehr. Es ist nicht nur gut, wenn endlich die wahren Verhältnisse und Zustände des Landes, politische und volkswirtschaftliche, geschichtliche und religiöse, mit mehr Ernst als bisher studiert werden, über welche noch immer die wunderlichsten Vorstellungen bei den fremden Gästen herrschen, bis sie dieselben besser aus eigener Anschauung kennen lernen.

Der Fremdenverkekr hat auch einen direkten praktischen Wert für Japan; denn er bringt Gold ins Land, jährlich 30—40 Millionen Yen, die dem Ausgleich des Export- und des noch immer viel grösseren Importhandels zu gute kommen. Die Wichtigkeit dieser Sache ist auch von allen weiterblickenden Politikern und Finanzmännern bald genug nach dem Kriege erkannt worden, und man ist nicht müde geworden, darauf immer wieder in der Presse des Landes hinzuweisen. Jeder, der lange in Japan gelebt hat, weiss nun aber sehr wohl, wie sehr es noch an allen Enden und Ecken hapert und wielviel noch fehlt, dass die Fremden sich wirklich wohl im Lande fühlen können. Als die Sache erst einmal wirklich zur Sprache in der Presse gekommen war, verging kaum ein Tag, an welchem nicht dieser oder jener der Gäste aus allen Ländern der Welt das Sprachrohr der Zeitungen benutzte, um auf Mängel und Schäden hinzuweisen, die dem Verkehr im Lande schädlich sind.

Fangen wir bei der Bevölkerung an, so hört man noch immer wieder Klagen darüber, dass der Fremde vielfach auf Unfreundlichkeit, wenn nicht gar offenen oder versteckten Hass von Seiten des Volkes stösst. Man kann sich auch heute noch kaum in den Strassen Tokios, viel weniger im Innenlande bewegen, ohne dass man eine ganze Schar neugieriger Zuschauer und Begleiter hinter und um sich hat, die den Fremden mit unverwandten Blicken anstaunen und ihn so hart umringen, dass er sich kaum bewegen kann. Und auch das alte Lied der Kinder, das den Fremden direkt verschimpft, das „igin papa, nekko papa" (Fremden-Dreck — Katzen-Dreck) hört man noch oft genug auf der Strasse hinter sich her klingen, ohne dass Eltern oder Erwachsene es den Kindern verbieten. Dazu kommt ein über das ganze Land verbreitetes Ausbeutungssystem, nach welchem dem Fremden für all und jedes Ding die übertriebensten Preise abgefordert und abgenommen werden. Wie viel ist darüber schon geklagt und geschrieben worden, und doch will es nicht anders werden. Es gibt wirklich nur ganz wenige grosse Geschäfte in den Hauptstädten Japans, in denen der Fremde sicher ist, reell behandelt zu werden. Und das bezieht sich nicht nur etwa auf den Einkauf von Kuriositäten und künstlerischen Erzeugnissen des Landes, was ja weniger in Betracht käme, sondern auf die gewöhnlichsten Bedürfnisse des täglichen Lebens.

Nun zahlt der Fremde ja allerdings noch gern und willig hohe Preise, besonders der Amerikaner, für den Japan trotz seiner grossen Teuerkeit noch immer ein billiges Land ist, wenn er dafür seine Bequemlichkeit hat und in guten Hotels wohl aufgehoben ist. Aber gerade daran mangelt es am allermeisten, wenn man von den grossen Hafenplätzen absieht, und wenn man die gewöhnliche Heerstrasse auch nur für kurze Strecken verlässt. Hier wollen denn die weiterblickenden japanischen Geschäftsleute auch zunächst einsetzen und haben besonders in Tokio grosse Pläne mit der Schaffung neuer Wohn-und Unterkunftsgelegenheiten vor. Im nächsten Jahre soll in Tokio eine grössere nationale Austellung stattfinden, und da man zu dieser wie zu der bald darauf folgenden nächsten grossen internationalen Austellung gewaltigen Zuzug von Fremden erwartet, so will man schon heute an die Ausführung jener Pläne gehen. In Tokio gab es bisher zwei grössere Hotels, von denen das eine, Teikoku-Hotel (Kaiserliches Hotel), einer Aktiengesellschaft gehört, an der die kaiserliche Kasse und die grössten Finanzmänner des Landes beteiligt sind. Beide Hotels sind jetzt vereinigt worden und werden durch Anbauten bedeutend vergrössert. Sie unterstehen der Leitung eines deutschen Direktors, nachdem man früher mit einem japanischen Leiter wenig gute Erfolge erzielt hatte. Das ist es ja eben, Japaner sind nicht fähig, ein grösseres Hotel den Ansprüchen der Fremden entsprechend zu verwalten.

Es gibt im ganzen Lande genug sogenannte Theehäuser, in denen auch der Fremde Unterkunft finden kann, wenn er alle Ansprüche auf

europäischen Komfort und vor allem auf europäische Küche aufzugeben bereit ist. Viele Fremde sind ja auch zunächst dafür begeistert, einmal echt japanisches Leben in dieser Weise aus eigener Anschauung kennen zu lernen. Sie geben aber meist den Versuch nach einigen üblen Erfahrungen wieder auf und sind froh, wenn sie in die altgewohnten Verhältnisse zurückkehren können. Japans Natur ist wunderbar schön und sie ist es wert, auch unter einigen Opfern kennen gelernt zu werden. Aber die Opfer sind doch meist zu gross für den gewöhnlichen Reisenden, und so hält man sich an die immer wieder betretenen Wege und Plätze, wo man wenigstens sicher ist, einigermassen erträgliche Unterkunft zu finden. Hier ist noch gar viel zu tun allenthalben im Lande, wenn man wirklich mit Ernst daran gehen will, Japan noch viel mehr zum Anziehungspunkt für die fremden Weltreisenden zu machen und daraus eine gute Einnahmequelle für Land und Volk zu gewinnen. Selbst Japaner geben zu, dass in dem letzten Jahre gar mancher unbefriedigt das Land wieder verlassen hat, nach dem er mit den grössten Erwartungen gekommen war.

Eine weitere Klage der Fremden betrifft die Uebervorteilung durch die Führer, die wegen der Sprache kaum zu entbehren sind, wenn man das Land wirklich sehen und kennen lernen will. Hier sucht nun vor allem die „Welcome Society“ Abhilfe zu schaffen, auch eine Gründung obiger interessierter Geld- und Geschäftsmänner. Ihre Führer stehen unter genauer Kontrolle, und alle Beschwerden werden auf das genaueste berücksichtigt. Dennoch hören die Klagen über die Führer nicht auf, und es lässt sich auch nicht so leicht kontrollieren, in wie weit dieselben in Verbindung und in Kommission der Geschäfte und Hotels stehen, in welche sie die Fremden führen.

Es gibt zwar für Japan ein vorzügliches Reise-Handbuch, in englischer Sprache, von Murray herausgegeben und von einem der besten Kenner des Landes, der Sprache und des Volkes, Prof. Chamberlain, dem Bruder des Verfassers der „Grundlagen des 20. Jahrhunderts“, bearbeitet. Dieses Handbuch bietet aber eine solche Fülle von Stoff, dass es für den gewöhnlichen Gebrauch der Reisenden viel zu umfangreich ist. Von deutscher Seite ist jetzt ein neues Reisehandbuch für den ganzen Osten in Bearbeitung, in dem auch Japan seinen Platz finden soll. Es steht zu hoffen, dass dieser neue Bädeker wirklich den Bedürfnissen — Genauigkeit und Kürze — entsprechen und ein rechtes Gebrauchsbuch für den Osten werden wird. Von einem Führer auf Schritt und Tritt abhängig zu sein, ist schon immer nicht jedermanns Sache auf Reisen in fremden Ländern, wie viel weniger aber in Japan, wo man immer damit rechnen muss, von allen Geschäftsleuten und Hotelbesitzern in Verbindung mit den Führern gründlich übervorteilt zu werden.

Zur Hebung des Fremdenverkehrs sind weiter vor allem gute Verkehrsbedingungen unerlässlich. Und auch hier muss in Japan noch viel geschehen. Gewiss gibt es Strassen im ganzen Lande, und man kann auch in entlegenere Orte ohne grössere Schwierigkeiten kommen, wenn man auf Verkehrsmittel irgendwelcher Art verzichtet und sich auf seine Füsse verlassen kann. Gute Strassen, die für Wagen, auch nur für die Jinriksha, den Mannkraftwagen, einigermassen fahrbar sind, gibt es in Japan sehr wenige. Der Wagen war eben in Japan in alter Zeit nicht im Gebrauch, sondern nur die Sänfte oder der Tragkorb. Man muss aber Japaner und an japanische Sitzweise mit nach hinten untergeschlagenen Beinen gewöhnt sein, wenn man dieses Beförderungsmittel überhaupt auch nur für kurze Strecken benutzen will. Freilich kann man reiten, und man wird auch ziemlich sicher allenthalben Pferde finden, auf deren Rücken man klettern kann. Aber gerade das Pferdematerial in Japan ist schlecht, wie ja der letzte Krieg zur Genüge gelehrt hat, und eine Freude ist es wirklich nicht, auf unbequemem europäischen oder viel öfter japanischen Sattel Schritt für Schritt hinter dem Führer herzutrotten, der das Tier zur Sicherheit an der Leine führt, damit es ja keine unvermuteten Sprünge nach vorwärts macht.

Das gewöhnliche Beförderungsmittel in Japan ist nun aber die Jinriksha, deren Erfindung die Japaner für sich in Anspruch nehmen, und es gibt genug Fremde, die auf diesem Vehikel Tage und Wochen lang das ganze Land durchreist haben. Man muss sich freilich erst mit dem Gedanken vertraut machen, einen Menschen wie ein Zugtier vor seinen Wagen gespannt zu sehen. Und auch dann wird einen Fremden haum je der Gedanke loslassen, dass diese Arbeit eines Menschen unwürdig ist, und dass es für Japan wirklich hohe Zeit wird, dass dieses Beförderungsmittel ganz aus dem Lande verschwindet. All diese Tausende von Männern, die ihre beste Kraft und ihre besten Jahre in solch unwürdiger Arbeit verbringen, kann Japan in seiner immer mehr aufblühenden Industrie und in der Urbarmachung und Bebauung weiter unbenutzter Länderstrecken besser und nötiger gebrauchen. Besserung des Pferdematerials und Bau guter Strassen sind allerdings dazu die Vorbedingung, aber an beiden soll nun mit allem Ernst gearbeitet werden, und dann wird auch die letzte Stunde der Jinriksha in Japan geschlagen haben.

(Schluss folgt.)

Vermischtes.

Der Muselman beim Essen. Eine in Konstantinopel erscheinende türkische Zeitung behauptet, dass ein gutes Benehmen in allen Lebenslagen bei weitem früher bei den Muselmanen als bei allen europäischen Völkern bekannt war. Zur Unterstützung dieser Behauptung zitiert das türkische Blatt ein altes türkisches Werk, das den „guten Ton in allen Lebenslagen“ vorschreibe. Insbesondere scheint sich dieser „türkische Knigge“ mit dem Verhalten bei den Mahlzeiten beschäftigt zu haben, denn die reproduzierten Regeln beziehen sich sämtlich auf die guten Sitten bei Tische. Die hauptsächlichsten sind folgende: „Man wasche sich die Hände und den Mund vor jeder Mahlzeit“. „Beim Essen soll man nicht ein Bein über das andere schlagen, noch die Ellbogen auf den Tisch aufstützen, denn der Prophet hat ein anständiges Sitzen und eine anständige Haltung bei Tisch vorgeschrieben!“ „Man soll essen, um Kenntnisse zu sammeln, und nicht der Sklave seiner Essbegierde sein“. „Man gebe sich eine besondere Mühe, eine gute Speise herzurichten“. „Man soll sich nie allein zu Tische setzen, wenn dies irgend zu vermeiden ist, der Prophet speiste niemals allein“. „Bei Beginn der Mahlzeit soll man den Namen Gottes anrufen, und bei Schluss der Mahlzeit soll man mit lauter Stimme Gott danken“. Man soll mit der rechten Hand essen und vor sowie nach jeder Mahlzeit etwas Salz schlucken“. „Es gehört zum guten Ton, die kleinen Stücke zu wählen und diese, eines nach dem andern, in den Mund zu stecken“. „Es ist nicht erlaubt, Bemerkungen über etwaige Mangelhaftigkeit der Speisen zu machen“. „Beim Früchteessen soll man, ohne solche auszuwählen, auf gut Glück von der Schüssel nehmen“. „Man soll niemals Brot mit dem Messer schneiden, sondern soll es mit der Hand brechen. Man stelle auch nie eine Schüssel auf ein Stück Brot und wische sich die Hände nicht am Brot ab. Fällt ein Stück Brot auf die Erde, so hebe man es sofort auf. Man wische sich die Hände an einer reinen Serviette ab“. „Es ist verboten, über Speisen, die noch heiss sind, zu pusten: man warte bis sie erkaltet sind; und man esse eines nach dem andern: die Datteln, die Aprikosen und andere Früchte, die man aufzählen kann, und das, um sich der Einigkeit Gottes zu erinnern“. „Es ist gut, sich bei Tische nicht zu sehr voll zu stopfen mit Nahrung, alle Krümchen aufzusammeln, sich die Hände und den Mund zu waschen, die Zähne mit dem Zahnstocher zu reinigen und schliesslich Gott zu danken.“

Der Lebenslauf des Geldes. Von Hand zu Hand wandert das Goldstück, und jeder nimmt ihm etwas von seinem Goldwerte. Das sind freilich, wie ein Mitarbeiter des „Tag“ ausführt, unwägbare Wertverminderungen, die erst, tausendfach summiert, bestimmbar werden. Aber noch länger behält das Goldstück, auch wenn es schon unter das gesetzliche Gewicht gesunken ist, seinen vollen Geldwert, gilt trotz seiner Gewichtseinbusse immer das, was es zu gelten angibt. Es passiert noch immer, bis endlich der Tag erscheint, da es unter das gesetzliche „Passiergewicht“ fällt. Was es nun weniger wiegt, als dieses beträgt, das ist es weniger wert, und niemand ist verpflichtet, es in diesem Zustande als vollgewichtig zu nehmen. Kommt es auf seinem Umlaufe an die Schalter der Bank, die es ausgegeben hat, und wird dort gewogen und zu leicht befunden, dann wird seinem Lebenslauf ein Ende gemacht: es wird eingezogen und eingeschmolzen. Was ein Goldstück auf seiner Lebenswanderung vom gesetzlichen Auswägegewicht bis zum gesetzlichen Passiergewicht einbüsste, ist ein Verlust, den die Bank trägt, die das Goldstück in Zirkulation setzte; darüber hinaus wird sie dem Ueberbringer den Wert des Gewichtsmankos in Abzug bringen. Ein wesentlich kürzerer Lebenslauf als dem Metallgeld ist dem Papiergeld beschieden, ganz abgesehen von den Fällen, in denen Banknoten ein vorzeitiges unnatürliches Ende finden; es ist immerhin ein hübsches Sümmchen, das die Notenemmissionsbanken alljährlich durch verbrannte, ertrunkene und zerrissene Noten ins Verdienen bringen. Gehen nur Teile einer Note zu Grunde, so werden die Stückreste von der Bank gegen einen Abzug, der nach der Grösse des fehlenden Stückes bemessen wird, eingelöst. Die Banken haben darauf zu achten, dass ihre Noten sauber einhergehen, wobei freilich, wie bei der Toilette armer und reicher Menschen, Unterschiede gemacht werden: eine grosse Note wird schon bei geringer Beschädigung ihres Aeussern eingezogen, wenn sie an die Schalter der Bank gelangt, während Noten kleinerer Abschnitte erst in wesentlich verwahrlosterem Zustande festgehalten werden. Interessante Aufschlüsse über die Frage, was der Geldumlauf kostet, gibt eine überaus fleissige und lesenswerte Arbeit des österreichischen Rechnungsrates Rudolf Karl, die in den Mitteilungen des österreichischen Finanzministeriums erschienen ist. In Deutschland sind von 1872 bis Ende 1904 Goldmünzen im Werte von 4090,7 Millionen Mark ausgeprägt worden, durchschnittlich 202.36 Mill. Mk. jährlich, die Einziehungen betrugen in derselben Zeit 42.24 Mill. Mk., durchschnittlich jährlich 1.28 Mill. Mk., wenn man die Einziehung von 24.25 Mill. Mk. ausser Kurs gesetzter Fünfmarkstücke nicht berücksichtigt. Die jährliche Einziehung betrug 0,4013 Proz. der gesamten Ausprägung von Zwanzigmarkstücken und 4.1882 Proz. der gesamten Ausprägung von Zehnmarkstücken. Die Gewichtseinbusse bei allen von 1878 bis 1904 zur Einschmelzung gekommenen Reichsgoldmünzen betrug 17,2 kg, was einem Wertverlust von 431.992 Mk. entspricht. Die fortschreitende Abnutzung der Münzen und die Steigerung des Goldumlaufs haben zur Folge, dass die Zahl der zur Einziehung gelangenden Stücke von Jahr zu Jahr steigt; bis 1888 blieb der Münzwert der eingezogenen Stücke im Jahresdurchschnitt unter 200,000 Mk., 1897 überstieg er bereits eine Million Mark jährlich, 1904 betrug er $9^1/_2$ Mill. Mk. Interessant ist die Beobachtung, dass die Abnützung der neuen Goldstücke zunächst rascher vor sich geht und sodann vermutlich wegen des Abschleifens der hervorragenden Teile der Münzen langsamer verläuft Für ein Jahr des Umlaufs ergab sich ein durchschnittlicher Gewichtsabgang von 0,002626 Gramm beim Zwanzigmarkstück und von 0.001886 Gramm beim Zehnmarkstück. Ohne Berücksichtigung des Umstandes, dass ein Vorrat von Goldmünzen immer in den Kellern der Reichsbank verbleibt — von 1894 bis 1905 betrug dieser Vorrat durchschnittlich 400.4 Mill. Mk. jährlich — berechnet Karl, dass ein Zwanzigmarkstück im Durchschnitt in 15,2, ein Zehnmarkstück in 10,5 Umlaufsjahren das Passiergewicht erreicht; unter Berücksichtigung des ständigen Goldmünzenvorrats der Reichsbank kommt er beim Zwanzigmarkstück zu einer rechnungsmässigen Umlaufsdauer von $19^1/_4$ Jahren.

Verkehrswesen.

Zugsverspätungen gaben in letzter Zeit zu vielfachen Klagen Anlass. Sie kamen auch zur Sprache bei der Beratung des Budgets der Bundesbahnen pro 1907 im Nationalrat. An der Sitzung vom 4. Dezember äusserte sich der Vorsteher des Eisenbahndepartementes nach dem Referat der „N. Z. Z.“ darüber wie folgt: Was die Zugsverspätungen betrifft, so muss man sich der verschiedenen Ursachen bewusst sein, um die Sachlage richtig zu beurteilen. Die Hauptursache sind die Zugsanschlüsse an der Grenze. Auch die immense Mehrbelastung der Bahnen kommt in Betracht, wie das namentlich auch von den deutschen Behörden auf Reklamationen über den Betrieb in Deutschland betont worden ist. Sehr hinderlich für den Dienstbetrieb sind die Supplementszüge. Es ist sodann zu konstatieren, dass die Schnellzüge auf Kosten der parallel gehenden Personenzüge stets überfüllt sind. Trotz den Zuschlagstaxen für die Benutzung der Schnellzüge klagten gerade die deutschen Bahnverwaltungen über die Ueberfüllung dieser Züge. Nach Ansicht des Herrn Secretan rühren die Verspätungen besonders auch von unrichtiger Komposition der Fahrpläne her.

Eisenbahnbauten. In der Nationalratssitzung vom 4. Dezember ward bei der Bundesbahnbudgetberatung das langsame Tempo gewisser Bauten bei den Bundesbahnen kritisiert. Dazu bemerkte der Vorsteher des Eisenbahndepartementes laut „N. Z. Z.“, dass die Schuld da zumeist mehr die Orts- und kantonalen Behörden als die Bahnverwaltungen und das Departement trifft. „So liess uns die Regierung von Zürich monatelang warten mit einer Antwort in Sachen der linksufrigen Zürichseebahn; in bezug auf den Umbau des Bahnhofes Thun, von dem es hiess, man müsse sich beeilen, gewärtigen wir seit Monaten die Vernehmlassung der Regierung von Bern. Der Ausspruch Seilers, der Kanton Wallis sei im Bahnbetrieb etwas zurückgesetzt, ist nicht ganz richtig. Man kann nicht beliebig Doppelspuren erstellen, sondern muss immer passenden Anschluss haben. Im übrigen ist zu sagen, dass die Simplonlinie auch im Wallis sukzessive nach Möglichkeit auf die Doppelspur ausgebaut wird. Mit Freiburghaus ist der Sprechende der Ansicht, es müsse die Linie Freiburg-Lausanne auf die ganze Strecke doppelgeleisig gemacht werden. Zur Doppelspur Winterthur-St. Gallen ist zu sagen, dass sie in der Tat dringlich geworden ist. Der Verkehr hat in den letzten Jahren auf dieser Linie gewaltig zugenommen. Die Studien für diese Doppelspur müssen nun zum Abschluss kommen und der Ausbau in Angriff genommen werden.“

Ostalpendurchstich. Die Handels- und Gewerbekammer für Oberbayern in München hat folgenden Beschluss gefasst: „1. Eine zwischen dem Gotthard und dem Brenner gelegene neue Ueberschienung der Alpen ist eine im Interesse unseres Handels begrüssenswerte Verkehrsbesserung; dieselbe läge am zweckmässigsten in der Richtung Fern-Ortler bezw. Fern-Engadin, deren weitere Verfolgung durch uns jedoch zunächst aus praktischen Gründen aufzugeben ist. 2. Unter diesen Umständen kommt für unsere Interessen die Greinabahn in Frage, welche wegen ihrer betriebstechnischen Vorteile den Vorzug vor der Splügenbahn verdient.“

Berlin-Neapel. Vom 3. Dezember an verkehren die Expresszüge Berlin-Neapel wieder wöchentlich zweimal. Die Fahrzeit Berlin-Neapel beträgt 37 Stunden 25 Minuten, in der Gegenrichtung $37^1/_2$ Stunden ohne Wagenwechsel. Die Egypten-Expresszüge Berlin-Neapel werden erst ab 7. Januar 1907 gefahren; ab und bis Verona bilden sie die Fortsetzung der Nord-Süd-Expresszüge.

Berninabahn. Laut „Grig.“ hofft man den Betrieb der Bernina wie folgt eröffnen zu können: Pontresina-Morteratsch im Juli 1907, Poschiavo-Tirano und St. Moritz-Pontresina und vielleicht auch Morteratsch-Hospiz Bernina im Juni 1908, der Rest im Juni 1910. Das Elektrizitätswerk Brusio, das auch für die Berninabahn die Kraft liefern wird, könne nächstens in Betrieb gesetzt werden.

Fremdenfrequenz.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 17. bis 23. Nov. Deutsche 1108, Engländer 333, Schweizer 322, Franzosen 199, Holländer 99, Belgier 35, Russen und Polen 374, Oesterreicher und Ungarn 129, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 121, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 51, Angehörige anderer Nationalitäten 35. Total 2832.

Witterung im Oktober 1906.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit			helle	trübe	mit stark Wind
	Regen	Schnee	Nebel			
Zürich	6	0	13	4	9	3
Basel	6	0	12	6	8	1
Neuchâtel	5	0	16	0	12	2
Genf	5	0	2	4	12	2
Montreux	5	0	0	12	6	1
Bern	6	0	19	3	7	2
Luzern	7	0	3	7	8	3
St. Gallen	7	0	8	8	8	4
Lugano	11	0	0	10	10	0
Chur	5	0	2	12	6	5
Davos	7	0	3	12	5	2
Rigi	6	2	9	10	10	3

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 152, Basel 142, Bern 160, Genf 152, Montreux 148, Lugano 143, Davos 175.

An die tit. Inserenten! *Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert*

Messaline- u. Radium- **Seide** Gestreifte u. karrierte **Seide** Louisine- u. Taffet- **Seide** Satin Chine- u. Ajourée- **Seide**

für Blusen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Für meinen langjährigen

I. Sekretär-Kassier

und (P1021Z) 1664

Buchhalter-Kontrolleur

suche entsprechenden

Vertrauensposten

per 1. April eventuell früher.

A. Mislin, Grand Hotel National, Zürich.

MONTREUX EAU ALCALINE

(P1x 661) 2964

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Direktion

oder sonstigen Vertrauensposten, in erstklassigem Hause mit Sommer- und Winterbetrieb, sucht tüchtiger, bestempfohlener Fachmann, Ende 30er. Eintritt kann sofort erfolgen.

Offerten unter Chiffre **H 449 R** befördert die Exp. ds. Bl.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (824) **Gegründet 1859.**

Girsberger & Cie. - Bern

Komplette Hotel-Lingerie
Spezialität: Nameneinwebungen
Farbige Decken und **Bettpiqués**

Muster-Kollektionen umgehend zur Verfügung
(H03485) 1586

Hotel-Direktor.

Tüchtiger, strebsamer Hotelfachmann, 5 Sprachen sprechend, dem geschäftskundige Frau zur Seite steht, sucht Engagement für nächste Sommersaisou event. Jahresposten.
Offerten unter Chiffre **H 457 R** an die Exped. ds. Bl.

Bekannter Hotelfachmann mit 200 mille Kapital sucht in der Schweiz, frz. Riviera oder Italien 1665

Hotel I. Rges

mit 250 Betten, mod. Comfort & nachweisb. Rendite zu erwerben. Für directe Angebote Discretion. Offerten unter Chiffre H 5069 R an d. Exp. d. Bl.

SALON.

Der im Schweiz. Pavillon der Internationalen Ausstellung zu Mailand ausgestellte und mit dem **Ehrendiplom und Goldener Medaille** prämierte Salon ist zu dem billigen Preise von **Fr. 6500.— (M. 5200.—)** zu verkaufen. Das Mobiliar ist in modernem Renaissance-Stil aus amerikanischem Nussbaumholz hergestellt und besteht aus folgenden Piecen, die zur Möblierung von 2 prima Salons in vornehmster Ausstattung ausreichen: (HR 5138) 1668

1 Sofa, 1 Kamin, 2 Vitrinen, Salonschrank, Salontisch, 4 Fauteuils, 4 gepolsterte Sessel, 2 Salonschränke in verschiedener Grösse, 3 Fenster-Gallerien.

Photographien stehen zur Verfügung.

Reflektanten belieben sich an **Möbelfabrik Zürich-Altstetten** in **Zürich, Lintheschergasse 2,** zu wenden.

Stütze des Prinzipals.

Hoteliersohn, Badener, 28 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen des In- und Auslandes versehen, sucht auf 1. Mai oder 1. Juni in obiger Eigenschaft Jahresengagement. Derselbe ist gegenwärtig in einem Hotel 1. Rgs. der Westschweiz in Stellung.
Gefl. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 458 R.**

Zu verkaufen.

Familienverhältnisse halber ist in einem verkehrsreichen Sommer- und Winterkurorte ein (H. P. 3973)

Hotel mit 18 Fremdenzimmern,

7 Mansardenzimmer, Speisesaal, Salon, samt grossem Restaurant, **zu verkaufen.** Anzahlung von 20,000.— bis 25,000.— Fr.
Das Haus ist neu erbaut und in bestem Betriebe. Auskunft erteilt der Eigentümer: **H. Rapp-Wipf, Arosa.** 1641

Anerkannt tüchtiger Fachmann, seit 11 Jahren Leiter eines Sommergeschäftes sucht für die Monate Oktober bis Mai passende Tätigkeit als

Teilhaber, Geschäftsführer oder Pächter

eventl. **Kauf** eines mittlgrossen Geschäftes. Prima Referenzen.
Gefl. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 456 R.**

Projekte, Baupläne und Bauleitung für

Hotel-Neubauten und -Umbauten

liefert prompt und übernimmt zu coulantesten Bedingungen das

Architektur- und Baubureau

Paul Huldi, Architekt, Interlaken.

Reichste Erfahrungen im Hotelbau.

Erbauer diverser hervorragender Hotels.
Pro 1906 vollendete erstklassige Hotels:
Savoy-Hotel Interlaken, Engadinerhof St. Moritz-Bad, Central-Hotel Kandersteg. (O3536)2968

Eigenes Patent ✚ No. 34088 für Doppeltüren-Verschluss.

Günstige Gelegenheit für Hoteliers.

Neueres, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes **Hotel-Pension I. Ranges** mit ca. 100 Betten an frequentester Lage des **Vierwaldstättersees,** mit grosser Seefront, inmitten prächtiger Parkanlagen, direkt vom Besitzer abzugeben. Ernstgemeinte Offerten unter Chiffre **H 451 R** an die Exped. ds. Bl. erbeten.

VELTLINER

SASSELLA

LORENZ GREDIG & Cie

Veltlinerweinhandlung z. Kronenhof

PONTRESINA

348

BETEILIGUNG.

Kapitalkräftiger, sprachenkundiger, junger Kaufmann wünscht sich an nachweisbar rentablem **Hotel I. Ranges** aktiv zu beteiligen. Würde ev. auch einen Posten als **Employé intéressé** annehmen. Schweiz, Riviera, Italien. Offerten unter **Vc16303X** an **Haasenstein & Vogler, Genf.** (HR5149) 1673

Wiederherstellung der Dessins — Gesetzlich geschützt! — Patente angemeldet.

Mech. Verweberei Wyl (St. Gallen)

C. A. Christinger

empfiehlt sich den tit. Hotels und Pensionen zum fachgemässen maschinellen Verweben von

defekten Gardinen,

Tüll- und Spitzen-Artikel etc., sowie jeder Art Wäsche-Gegenständen, auch farbige Tischdecken. Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nicht-Ausreissen und Haltbarkeit.
Die Ware muss jeweilen gewaschen eingesandt werden. 2422

Hotel-Fachmann

Direktor eines Kurhotel I. Ranges, 32 Jahre alt, wünscht sich per **1. März 1907** oder später zu verändern. Fähigkeiten und Eigenschaften sowie Routine eines durchaus zuverlässigen internationalen Fachmannes. Beste Referenzen und Beziehungen.
Offerten unter Chiffre **H 460 R** an die Exped. ds. Bl.

Malaga-Kellereien
von
Alfred Zweifel in Lenzburg
(Eidg. Zoll-Niederlage)
Spezial-Geschäft und Lager authentischer
Malaga-Weine „Gold"
Insel Madeira (auch Kochweine)
Jerez (Sherry) — Oporto (Portwein)
Marsala — Cognac
Schutz-Marke
Versand in Original-Fässern und Flaschen.
Seit Jahren in den ersten Etablissementen eingeführt.
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. (R5183/2980)

Sie finden heute

in jedem feinen Hôtel
Restaurant, Café, Sanatorium etc.

Schwabenland s
Gediegene Küchen-Einrichtungen
Vielfach prämiirt. — Grossh. Bad Hoflieferanten.

Gebrüder Schwabenland
BERLIN MANNHEIM ZÜRICH.
Cataloge gratis.
284

Gesucht

für ein kleineres, das ganze Jahr flott gehendes Hotel mit grossem Restaurant, bedeutendem Bier- und Weinumsatz in einem der bekanntesten und bestfrequentierten Kurorte des südlichen badischen Schwarzwaldes ein tüchtiger, verheirateter

Pächter

mit einigem Barvermögen.
Nur Bewerber mit prima Referenzen wollen ihre Offerten unter Chiffre **H 459 R** an die Exped. ds. Bl. richten.

DÉPOSÉ — Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 232
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâdet, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. Mc Cracken, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street

PACHT.

Wir beabsichtigen, unser neu in Stand gesetztes

Hotel-Restaurant „z. Bären"
in Basel

1670 (HP 5123)

an anerkannt tüchtige und solvable Fachleute zu günstigen Bedingen zu verpachten.
Nähere Auskunft mündlich oder schriftlich
Freiestrasse 17 in Basel.

Aktiengesellschaft zum Bären.

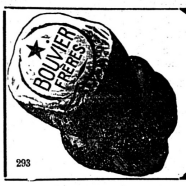
Permanente Ausstellung

Vollständiger — Hotelküchen- Restaurationsküchen- Kaffeeküchen- Konditorei- — Einrichtungen

sowie zeitgemässer Gebrauchsgegenstände für das Hotel-Fachgewerbe
im neuerstellten Geschäftsgebäude

E. LEOPOLD-BORN in THUN

leistungsfähiges, best eingeführtes Haus. Gegründet 1873. Export. 341



MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES
NEUCHATEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.
293

Joh. Gersbach & Cie., Kühlanlagen-Bau: Gessnerallee 38. **Zürich.**

Kühlschränke u. Kühlanlagen für Speisen u. Getränke mit Kalttrockenluftzirkulation.
Fleischaufbewahrung 15 Tage tadellos.

Referenzen:

Dolder, Grand Hotel, Zürich. 9
Fritz Baumann, Fleischhalle, Zürich.
Jacques Lenz, Fleischhalle, Zürich.
Pius Ruff, Wurstfabrik & Metzgerei, Spiegelgasse, Zürich.
J. Schmidhauser, Schützengasse Zürich.
Fritz Mörker, Wurstfabrik, Zürich.
Grand Hotel Axenfels ob Brunnen.
E. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken.
Fréd. Schuh, Confiserie & Restauration, Interlaken.
Hotel Schweizerhof, Gebr. Hauser, Luzern.
Bahnhofrestaurant, Luzern.
Grand Hotel des Palmiers, Nice, Herren Manz & Cie.
" " de Cannes, " Menge.
" " Naples, " Hauser & Döpfner.
" " Santa Lucia, Naples, " Pietro Campione Co.
" " de Londres, Naples.
" " Hassler, Naples.
" " Savoy, Naples. (O.F.2756)
" " Victoria, Sorrento, Naples.

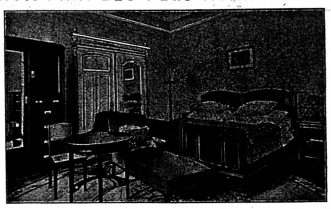
Kühlraum, Obereisfüllung,
Patent Gersbach No. 25,870
vom 16. März 1903.

Das Neueste und Beste in dieser Branche. — 2jährige Garantie.
— Intensivste Luftzirkulation und Kühlung. —
Prospekte, Kostenberechnung etc. umgehend.
Alle Isoliermaterialien, wie holländische Isoliermulle, Korksteinplatten, Isolierpappen etc. liefern zu en gros Preisen und übernehmen Isolierungen jeder Art.

FABRIQUE DE MEUBLES
EN STYLE ANCIEN
ET EN MODERNE STYLE
LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

ZEHNLE & BUSSINGER
BALE

INSTALLATIONS COMPLÈTES
POUR
HOTELS
DE TOUS ORDRES
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Drei Könige	Basel	Schweizerhof	Luzern	Carnaal	Montreux
Schweizerhof	"	Schwanen & Rigi	"	Gd. Hôtel et des Alpes Territet	
Metropole	"	Salines	Rheinfelden	Caux Palace	Caux
Balmoral	"	Krone	"	Sanat. Dr. Widmer s. Territet	
Continental	"	Schützen	"	Sanatorium Gd. Hôtel	
Bernerhof	"	Neues Stahlbad	St. Moritz	Splendide	Evian-les-Bains
Sonnenberg	Engelberg	Palace Hôtel	Montreux	Gd. Restaurant Parc Rue Kulm près Gênes	
Victoria	Interlaken	Hôtel du Cygne	"		
Regina-Jungfraubahn	"	Bellevue	"		
Schweizerhof	"	Splendide	"		

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inserat im Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

Inseraten-Tarif:

Stellengesuche: (Vorausbezahlung)

Erste Insertion	Fr. 2.—
Wiederholungen	„ 1.—
Im Ausland	„ 1.50
Wiederholungen	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen inbegriffen.

Stellenofferten:

Erste Insertion	Fr. 3.—
Wiederholungen	„ 2.—
Für Mitglieder	„ 2.—
Wiederholungen	„ 1.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen nicht inbegriffen.

Prix des Annonces:

Demandes de places: (Payable d'avance)

Première insertion	Fr. 2.—
Répétitions	„ 1.—
De l'Etranger	„ 2.50
Répétitions	„ 1.50

Les frais de port pour l'expédition d'offres sont compris dans ces prix.

Offres de places:

Première insertion	Fr. 3.—
Répétitions	„ 2.—
Pour sociétaires	„ 2.—
Répétitions	„ 1.—

Les frais de port pour l'expédition d'offres ne sont pas compris dans ces prix.

Si vous cherchez une place ou du personnel il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'exoédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Buffetdame gesucht für erstkl. Hotel-Café-Restaurant, auf Mitte oder Ende Februar; muss selbständig, energisch, erfahren sein und die drei Hauptsprachen beherrschen. Nur prima Referenzen werden berücksichtigt. Offerten mit Photographie, Altersangabe und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **773**

Buffetdame. Gesucht wird eine einfache, tüchtige, der franz. Sprache mächtige Tochter, in kleineres Hotel-Restaurant, als Büffetdame. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **789**

Bureaufräulein. Gesucht zum sofortigen Eintritt, für ein Sporthotel in Graubünden, ein perfekt englisch sprechendes Bureaufräulein, welches ausserdem in Korrespondenz und Réception gewandt ist. Vertrauensposten. Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Chiffre **792**

Café-Personal-Köchin gesucht für erstkl. Familienhotel Graubündens. Der Eintritt kann sofort oder auf Anfang Dezember erfolgen. Salär Fr. 60 monatlich. Jahres-telle. Anmeldungen mit Referenzen u. Photographie erbeten. Chiffre **719**

Chef de réception. Für ein grosses Hotel ersten Ranges wird ein tüchtiger, in Wort und Schrift sprachenkundiger junger Mann als Chef de réception für die Saison 1907 gesucht. Stenographiekundige Bewerber erhalten den Vorzug. Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüchen unter **L. 52 postlagernd Baden-Baden** erbeten. (632)

Cuisinière. On demande une fille forte et robuste pour la cuisine. Gage suivant capacités. Adresser les offres à **M. Paul Perrel**, Hôtel de la Gare, **Les Brenets** (Neuchâtel). (732)

Gesucht für **Lido Palace Hotel** in Riva (Lago di Garda): **Erster Sekretär-Chef de réception.** Reflektiert wird auf einen tüchtigen jüngern Mann (Alter 26—28 Jahre) mit guter Handschrift und mit allen Bureauarbeiten (Kolonnensystem etc.) vollständig vertraut, der bereits ähnliche Stellen in Hotels I. R. inne hatte. Deutsch, franz. u. engl. in Wort u. Schrift Bedingung, italienisch erwünscht. Eintritt 1. Februar 1907. Bei Zufriedenheit event. Jahresstellung. Nur mit besten Referenzen versehene Bewerber finden Berücksichtigung. — Junger **Sekretär-Volontär**, englisch und franz. sprechend, mit guter Handschrift. Gelernter Kellner bevorzugt. Eintritt 1. März 1907. Saisonstelle. — Zwei tüchtige **Restaurantkellner** (jüngere Leute) engl. und französisch sprechend. Eintritt Ende Februar oder Anfang März 1907. Frühjahrssaisonstellen. — Ein tüchtiger jüngerer **Zimmerkellner**, der schon gleichen Posten in Hotel ersten Ranges inne hatte und gute Referenzen aufweisen kann, deutsch, franz. und englisch sprechend. Eintritt 1. Februar event. schon früher. Bei Zufriedenheit Jahresstelle. — Mehrere jüngere **Saalkellner**, mit guter Garderobe, wenn möglich etwas englisch oder franz. sprechend. Eintritt Mitte Februar, spätestens 1. März 1907. Teils Saison- teils Jahresstellen. — Ein jüngerer **Hausdiener** für die Dependenz (2) Zimmer). Eintritt 15. Februar 1907. Saisonstelle. — Eine tüchtige **Wäschebeschliesserin** (erste Lingère), Sprachkenntnisse nicht erforderlich. Eintritt 15. Januar 1907. Bei Zufriedenheit Jahresstelle. Monatsgehalt 40 Kronen. — Zwei tüchtige **Zimmermädchen** für Dependance und III. Etage. Eintritt 15. Februar 1907. Frühjahrssaisonstellen. Gefl. Offerten mit Photographie, Zeugnisabschriften und Retourmarke erbeten an: **Direktor H. Schlagenhauff.** (77.)

Gouvernante. Gesucht für sofort eine tüchtige, selbständige, in allen häuslichen Arbeiten erfahrene Gouvernante-Haushälterin für mittleres Hotel ersten Ranges der italienischen Riviera. Vier Hauptsprachen erforderlich. Nur prima Referenzen werden berücksichtigt. Offerten unter Chiffre **H. 5000 M.** an **Hassenstein & Vogler, Mailand.** (1666) (H. R. 5137)

Kellermeister für grosses Hotel im Kanton Graubünden gesucht: Verlangt wird ein lediger Mann, mit prima Empfehlungen und Ausweis über mehrjährige Tätigkeit in gleichem Hause. Jahresstelle. Eintritt nach Convenienz. Chiffre **751**

Küchenvolontär. Junger strebsamer Mann, dem Gelegenheit geboten ist, die franz. Küche zu erlernen, wird für erstklassiges Familienhotel Graubündens gesucht. Bewerber mit Vorkenntnissen der franz. Sprache, die auch mit der Hotelpätisserie etwas vertraut sind, bevorzugt. Salär oder Gratifikation nach Uebereinkunft. Anmeldungen mit Zeugniskopien erbeten. Chiffre **759**

Küchengouvernante gesucht die schon in Grossbetrieben gearbeitet und Ia. Referenzen bes tzt. Saisonstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften an **M. Brunner**, Inselhotel, **Konstanz**, Postfach Kreuzlingen (Thurgau). (790)

Leiterin-Servertochter. Braves Fräulein, welches gewandt im Servieren ist und auch gediegene Umgangsformen hat, wird zum sofortigen Eintritt in I. Hotel-Restaurant, als selbständige Leiterin gesucht. Anteil am Bierumsatz. Ch. **793**

Secrétaire-caissier. On demande un jeune homme de la Suisse romande, bien au courant de l'hôtellerie, pour remplir les fonctions de secrétaire-caissier dans un hôtel de prem. rang à Monreux. Place à l'année. S'adresser à **l'Office des faillites à Vevey.** (776)

Wäscherei-Couvernante gesucht, die schon in Grossbetrieben gearbeitet u. prima Referenzen besitzt. Saisonstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften an **M. Brunner**, Inselhotel, **Konstanz**, Postfach Kreuzlingen (Thurgau). (791)

Zeugnishefte & Anstellungsverträge
stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Buchhalter, bilanzsicherer, 40 Jahre, übernimmt aushilfsweise für Dezember und Januar Vertrauensposten; Revis. Neuanlag. Anleitg. Off. u. **J. G. 25** an **Rudolf Mosse, Freiburg** i. B. 16 4 M. B. 5154 F. F. 4558

Bureaulehrstelle suche ich für meinen 17jährigen Sohn, welcher Gymnasium bis Ober-Tertia besucht hat, in einem guten Hotel der Schweiz. Gefl. Offerten mit näherer Angabe der Bedingungen an: **Franz Hennig,** Besitzer des Gesellschaftshauses **Marienburg** (Wpr.). (769)

Bureau- oder Couvernantenstelle. Tochter aus besserer Familie, der 4 Hauptsprachen mächtig, in Buchhaltung, Réception und internem Dienst durchaus erfahren, sucht eingetretener Verhältnisse halber sofort Stellung in Hotel I. Ranges. Prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. (783)

Bureau-Volontär. Junger Mann, Schweizer, der deutschen, franz. und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und mit der amerikanischen Hotel-Buchführung durchaus vertraut, sucht Engagement auf 15. Dezember oder später. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten an **K. Stump,** Murbachstr 20, **Luzern.** (778)

Chef de réception-caissier, Allemand, 30 ans, connaissant les 4 langues principales, cherche engagement pour l'hiver ou saison de printemps. Excellentes références. Ch. **781**

Chef de réception-Buchhalter-Kassier. Schweizer 24 Jahre, sprachenkundig, sucht Vertrauensstelle. Ch. **673**

Gérant. Durchaus tüchtiger Hotelsekretär, Bündner, kautionsfähig, sucht für die Sommersaison Engagement als Gérant. Chiffre **747**

Secrétaire, 24 ans, connaissant les 4 langues, comptabilité et réception, ayant références de prem. ordre, cherche place pour l'hiver. Chiffre **515**

Geschäftsführer, Direktor oder **Sekretär** mit Vertretung oder Stütze des Prinzipals, gesetzten Alters, ledig, Schweizer, präsentabel, sprachenkundig, in allen Branchen erfahren, mit guten Referenzen, sucht baldmöglichst Engagement. Chiffre **670**

Sekretär, 24 Jahre alt, mit allen Bureauarbeiten vertraut, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, gelernter Kellner, mit prima Referenzen, sucht Winterstelle. Ch. **795**

Sekretär (II.). Tüchtiger Hotelfachmann, die 3 Hauptsprachen sprechend, fein präsentierend, sucht Stelle in besseres Hotel als II. Sekretär oder Sekretär-Volontär. Chiffre **797**

Sekretär-Chef de réception, 30 Jahre alt, mit mehrjähriger Erfahrung als Oberkellner, korrespondenz- u. sprachgewandt, sucht passendes Engagement. Chiffre **622**

Sekretär-Kassier oder **Chef de réception.** Deutscher, 24 Jahre alt, vertraut mit allen Bureauarbeiten und Réception, französisch und englisch sprechend, sucht Engagement in Hotel ersten Ranges. Franz. Schweiz oder Südfrankreich bevorzugt. War bereits als I. Sekretär und Kassier in Frankreich tätig. Maschinenschreiber, Stenographist. Prima Zeugnisse. Gefl. Offerten unt. **A. St. 200, postlagernd Aix-les-Bains** (France). (748)

Sekretär-Volontär. Junger, gebildeter Schweizer, der 3 Landessprachen in Wort und Schrift mächtig, mit guten Vorkenntnissen im Englischen, perfekter Stenograph und Maschinenschreiber, mit Kolonnensystem und Bureauarbeiten gut vertraut, wünscht Stellung in gutem Hause. Chiffre **794**

Sekretär-Volontär. Junger Mann, Bündner, mit Handelsschulbildung und guten Vorkenntnissen in den drei Hauptsprachen, sucht baldigst Stelle als Sekretär-Volontär. Gefl. Offerten an: **S. Solina,** Fürstenau-Bruck (Graubünden). (710)

Sous-directeur-Chef de réception. Propriétaire d'un hôtel de premier ordre (saison d'été), connaissant les trois langues principales, cherche pour l'hiver emploi de sous-directeur-chef de réception. Chiffre **630**

Salle & Restaurant.

Buffetdame. Ernste tüchtige Tochter wünscht Engagement in feines Hotel-Restaurant, als Buffetdame. Sprachenkenntnisse. Eintritt nach Neujahr oder nach Uebereinkunft. Gute Referenzen zu Diensten. Chiffre **753**

Kellner. Junger sparsamer Oberkellner, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement für Winter. 25 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig sowie dem Hotelservice in allen Branchen. Würde auch Stelle als Zimmer- oder Restaurationskellner acceptieren. Ausland bevorzugt. Gefl. Offerten an: **J. S. B, poste restante Entlebuch** (Luzern). (768)

Kellnerlehrling. Jüngling von 16½ Jahren, mit guter Schulbildung, deutsch, franz. und italienisch sprechend, sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Eintritt nach Belieben. Chiffre **720**

Oberkellner, junger, tüchtiger, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle. Ansprüche bescheiden. Chiffre **614**

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, in den Bureauarbeiten bewandert, sucht Stelle für Winter- oder Frühjahrssaison. Gute Referenzen zu Diensten. Offerten an: **E. Marti, Mammern** (Thurgau). (762)

Oberkellner, Deutscher, 31 Jahre, guter Restaurateur, mit prima Zeugnissen u. Empfehlungen allererster Häuser, sucht Stellung für 15. November oder später. Jahresstelle in der Schweiz bevorzugt. Gefl. Offerten an **W. Dahnk,** Oberkellner, Hôtel des Indes, **La Haye.** (570)

Oberkellner, Schweizer, im reifen Alter, in Sprachen und Service durchwegs bewandert und mit guten Empfehlungen, sucht Stelle. Gefl. Offerten an **A K.,** 11 Rue Bautte, **Genf.** (770)

Saallehrtochter. Junge Tochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle als Saallehrtochter. Locarno oder Lugano bevorzugt. Chiffre **740**

Saaltochter. Junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, im Service gewandt, wünscht auf kommende Saison Stelle in kleineres Hotel, nach Lugano oder Locarno. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **746**

Saaltochter. Junga brave Tochter sucht Stelle als Saaltochter oder Lingère. Chiffre **745**

Saaltochter (I.) Junge, gebildete Tochter, im Hotelservice durchaus bewandert, sucht Stelle als I. Saaltochter. Prima Zeugnisse des In- und Auslandes. Referenzen aus Häusern I. Ranges zu Diensten. Chiffre **669**

Saaltochter, 19jährig, die schon ein Jahr den Saaldienst versehen hat, sucht für die Sommersaison Stelle im Engadin oder Berner Oberland. Gefl. Offerten an: **Pfr. Winkler, Grüningen** (Zürich). (798)

Serviertochter. Zwei tüchtige Serviertöchter, sprachenkundig, suchen auf kommende Saison Stelle in besseres Hotelrestaurant. Chiffre **787**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine-Volontär. Junger Koch, der seine Lehrzeit vollendet hat, sucht Stelle zur weitern Ausbildung. Gefl. Offerten an: **Jakob Pfeifer, Schauenburg bei Liestal.** (785)

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, 20 J. alt, sucht Stelle als Aide de cuisine. Eintritt 15. Dez. Prima Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **799**

Aide de cuisine. Junger Koch, gelernter Pâtissier, 22 Jahre alt, der deutschen und franz. Sprache mächtig, wünscht in gutem Haus, in oben erwähnter Eigenschaft Anstellung. Zeugn. zu Diensten. Eintritt nach Belieben. Chiffre **715**

Aide de cuisine. Jeune homme, ayant travaillé dans maisons de premier rang, connaissant très bien la pâtisserie, cherche place pour l'hiver où à l'année, comme premier aide de cuisine, dans bonne maison. Bons certificats et références à disposition, parlant les trois langues. Adresser les offres à **M., Pension Joli-Clos, Payerne** (Vaud). (687)

Chef de cuisine, âgé de 29 ans, sérieux, connaissant toutes les parties et ayant travaillé dans des maisons de premier ordre de la Suisse, Allemagne et de la Riviera, cherche place de chef ou saucier, dans le Midi. Disponible de suite. Ch. **774**

Chef de cuisine. Junger, tüchtiger Küchenchef sucht Engagement für sofort oder auf 15. Dezember. Beste Referenzen zu Diensten. Chiffre **736**

Chef de cuisine. Tüchtige Kraft, mit langjährigen besten Zeugnissen, sucht Engagement für Saison- oder Jahresstelle. Schweiz oder Ausland. Disponibel sofort oder nach Uebereinkunft. Gefl. Offerten an: **Postfach 13219, Davos-Platz.** (757)

Chef de cuisine, 36 ans, sérieux et économe, ayant travaillé dans les premières maisons d'Italie, Suisse et de l'Allemagne, muni de meilleurs certificats et recommandations, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre **649**

Commis. Junger Koch, 20 Jahre, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen aus nur erstkl. Hotels, sucht Stelle als Commis. Chiffre **615**

Kochlehrling. Auf April wird Stelle für Kochlehrling gesucht. Französische Schweiz bevorzugt. Chiffre **771**

Kochlehrstelle in gutes Hotel sucht junger Mann aus guter Familie, deutsch und franz. sprechend, mit Vorkenntnissen der Küche. Eintritt könnte sofort oder nach Belieben erfolgen. Chiffre **728**

Kochlehrtochter. Tüchtige Tochter möchte sich gegen Entschädigung in der feinen Küche ausbilden. Chiffre **782**

Kochvolontär. Junger Mann, Wirtssohn, sucht Stelle in besserm Hotel oder Restaurant. Eintritt nach Belieben. Chiffre **761**

Köchin, jung und tüchtig, sucht Engagement. Chiffre **788**

Küchen- oder Officegouvernante, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für den Winter, nach dem Süden, in erstklassiges Hotel. Chiffre **777**

Pâtissier. Ein ausgelernter tüchtiger Pâtissier sucht Stelle für sofort, in Hotel der franz. Schweiz. Chiffre **744**

Pâtissier. Tüchtiger Hotelpâtissier, mit guten Zeugnissen, sucht auf Ende Januar Engagement. Chiffre **738**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante (Anfängerin). Junge Frau, langjähriges Zimmermädchen, mit prima Zeugnissen und Referenzen von Häusern I. Ranges, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle als angehende Etagengouvernante, in gutes Hotel. Chiffre **749**

Etagengouvernante-Haushälterin, mit besten Referenzen, ernste, zuverlässige Person, 3 Sprachen fliessend sprechend, sucht Stellung per sofort. Offerten an: **B Boulevard Raimbaldi, Ambrosin, Nice.** (741)

Lingère (I.) sucht zu baldigem Eintritt Stelle. Chiffre **760**

Zimmermädchen. Tochter, gewandt im Zimmerdienst, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle nach Frankreich oder Süditalien. Eintritt 1. Januar oder nach Belieben. Gefl. Offerten unter **V. 5871 L:** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** 1676 H R 5178

Zimmermädchen. Zwei gewandte Zimmermädchen suchen Stelle in Hotel. Gute Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Chiffre **742**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge. Junger Mann von 30 Jahren, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Concierge oder Conducteur. Gefl. Offerten an: **K. M., poste restante Mels** (St. Gallen). (739)

Concierge, 35 Jahre alt, Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, seit längerer Zeit in derselben Stellung, mit guten Zeugnissen, sucht Saisonstelle für nächsten Sommer. Ch. **784**

Concierge, Schweizer, 30 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für kommende Sommersaison, am liebsten in der Zentralschweiz. Chiffre **775**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, tüchtig u. zuverlässig, sucht Jahresstelle, am liebsten in der Ostschweiz. Prima Referenzen. Eintritt sofort oder später. Chiffre **656**

Conducteur, 28 Jahre alt, deutsch, franz. und italienisch sprechend, sucht Stelle, event. als Etagenportier oder Liftier, in grösseres Haus. Gute Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Chiffre **780**

Conducteur ou **Liftier.** Jenne homme de 22 ans, Suisse, bonne tenue, bien au courant des 3 langues nationales et passablement de l'anglais, cherche place dans un bon hôtel pour 1907. Bonnes références et photographie à disposition. Ch. **717**

Portier, junger kräftiger Mann, 19 Jahre alt, sucht Stelle als Portier (alleiniger) oder Etagenportier, auf Neujahr 1907, event. früher. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **779**

Portier, Schweizer, sprachenkundig, sucht Jahresstelle mit Eintritt im Laufe Januar oder früher. Chiffre **786**

Portier, im besten Mannesalter, deutsch u. franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **796**

Portier, 21jähriger Jüngling von guter Präsentation, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle. Gefl. Offerten an: **F. J.,** Hôtel du Port, **Morges.** (725)

Portier, Schweizer, 32 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **674**

Portier, 25 Jahre alt, ledig, sehr gewandt im Verkehr mit dem Publikum, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in einem bessern Geschäft, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, sich in der franz. Sprache gut auszubilden. Auf hohes Salär wird nicht gesehen. Offerten erbeten unter **S. W. 5727** an **Rudolf Mosse, Stuttgart.** (1663) M P 5102

* Divers. *

Gouvernante. Demoiselle, sérieuse, de bonne famille, cherche place dans hôtel, comme gouvernante ou employée de bureau. Ecrire à: **E. 1888 R. poste restante Vevey.** (767)

Volontärin. Fräulein aus guter Familie sucht für sofort Stelle als Volontärin in Hotel oder Pension. Verfügt über gute Kenntnisse in der franz. und englischen Sprache. Beste Referenzen zu Diensten. Gefl. Offerten sub **K 1588 L.** an **Keller-Annoncen, Luzern.** (1655) P 5091

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit **dringend** ersucht, dieselben den betr. Bewerbern **beförderlichst** wieder zuzustellen. Desgleichen werden die inserierenden **Angestellten** ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse **möglichst rasch** zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

Prinzipale wie Angestellte werden hiemit dringend ersucht, **nicht konvenierende Offerten möglichst bald** an den Absender zu **retournieren** und zwar **direkt**, nicht durch unsere Vermittlung.

Die Expedition.